



POROZUMIENIE W SPRAWIE REALIZACJI PROJEKTU W RAMACH EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU DOSTOSOWANIA DO GLOBALIZACJI

Nr porozumienia: EFG/SL/2013/04,

zawarte w Warszawie w dniu 11.02..... 2014 r. pomiędzy:

Skarbem Państwa - Ministrem Infrastruktury i Rozwoju, zwanym dalej „Instytucją Zarządzającą”, reprezentowanym przez Pana Pawła Orłowskiego, Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju, na podstawie pełnomocnictwa z dnia 27 listopada 2013 r., stanowiącego załącznik nr 1 do Porozumienia,

a

Samorządem Województwa Śląskiego, zwanym dalej „Instytucją Pośredniczącą”, reprezentowanym przez Rozumiana Karolczaka - Wicemarszałka Województwa Śląskiego, Stanisława Dąbrowę - Członka Zarządu Województwa Śląskiego na podstawie

stanowiącego załącznik nr 2 do Porozumienia

o następującej treści:

§ 1.

Ilekcioć w Porozumieniu jest mowa o:

- 1) Projekcie – oznacza to projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, realizowany na podstawie wniosku nr EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland, stanowiącego załącznik nr 3 do Porozumienia;
- 2) Powiatowych Urzędach Pracy – oznacza to Powiatowe Urzędy Pracy w Tychach, Mikołowie, Częstochowie, Sosnowcu, Jaworznie, Mysłowicach, Pszczynie i Bielsku-Białej.

§ 2.

1. Porozumienie zostaje zawarte na okres od dnia jego podpisania do dnia zakończenia realizacji i rozliczenia Projektu, z zastrzeżeniem § 12.
2. Wydatki w ramach Projektu mogą być ponoszone od dnia 21 stycznia 2013 r. do dnia 31 grudnia 2014 r.
3. Kwalifikowalność wydatków zostanie potwierdzona po przyjęciu przez Komisję Europejską decyzji w sprawie wkładu finansowego Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, zwanego dalej „EFG”, zgodnie z art. 12 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiającego Europejski fundusz dostosowania do globalizacji (Dz. Urz. UE L 406 z 30.12.2006, str. 1, z późn. zm.), zwanego dalej „rozporządzeniem nr 1927/2006”.
4. Porozumienie obowiązuje pod warunkiem przyznania wkładu finansowego z EFG na podstawie decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady podjętej na wniosek Komisji Europejskiej. Instytucja Zarządzająca niezwłocznie powiadomi pisemnie Instytucję Pośredniczącą o podjęciu przez Parlament Europejski i Radę takiej decyzji.

Z-CA DYREKTORA DEPARTAMENTU

Piotr Krasuski

§ 3.

1. Instytucja Zarządzająca powierza Instytucji Pośredniczącej realizację Projektu w ramach EFG.
2. W ramach powierzonych zadań Instytucja Pośrednicząca jest zobowiązana do:
 - 1) weryfikowania i zatwierdzania wniosków o płatność składanych przez Powiatowe Urzędy Pracy zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 4 do Porozumienia;
 - 2) sporządzenia i przedłożenia do Instytucji Zarządzającej wniosku o płatność na podstawie zatwierdzonych wniosków o płatność złożonych przez Powiatowe Urzędy Pracy w terminie 60 dni od dnia zakończenia realizacji projektu;
 - 3) sporządzania i przedkładania do Instytucji Zarządzającej kart monitorujących obejmujących półroczne okresy sprawozdawcze w terminie 10 dni roboczych od zakończenia okresu sprawozdawczego, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 5 do porozumienia. Pierwsza karta monitorująca zostanie złożona za okres od 21 stycznia 2013 r. do 30 czerwca 2014 r.
 - 4) prowadzenia działań informacyjnych i promocyjnych.
3. Instytucja Pośrednicząca podczas realizacji Projektu jest zobowiązana stosować zasady zawarte w rozporządzeniu nr 1927/2006.

§ 4.

1. Instytucja Pośrednicząca zawrze w terminie 2 miesiące od dnia zawarcia Porozumienia umowy z Powiatowymi Urzędami Pracy dotyczące powierzenia im realizacji działań w Projekcie.
2. Umowy, o których mowa w ust. 1, podlegają, przed podpisaniem, akceptacji Instytucji Zarządzającej. W tym celu, przed upływem miesiąca od dnia zawarcia Porozumienia, Instytucja Pośrednicząca przekaże Instytucji Zarządzającej do akceptacji projekty umów, o których mowa w ust. 1.
3. Umowy, o których mowa w ust. 1, powinny określać co najmniej:
 - 1) okres realizacji Projektu;
 - 2) zobowiązanie Powiatowych Urzędów Pracy do realizowania określonych zadań w ramach Projektu;
 - 3) kwoty przyznane Powiatowym Urzędów Pracy w ramach kwoty, o której mowa w § 5, na realizację zadań, o których mowa w pkt 2;
 - 4) zobowiązanie Powiatowych Urzędów Pracy do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej wydatków Projektu, w zakresie, za którego realizację odpowiadają; dowody księgowe powinny w sposób jednoznaczny potwierdzać związek między realizowanym wsparciem na rzecz wskazanych imiennie osób uczestniczących w Projekcie i poniesionymi na ich rzecz wydatkami;
 - 5) zobowiązanie Powiatowych Urzędów Pracy do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji osób uczestniczących w Projekcie;
 - 6) zobowiązanie Powiatowych Urzędów Pracy do złożenia do Instytucji Pośredniczącej wniosku o płatność, o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 1;
 - 7) zobowiązanie Powiatowych Urzędów Pracy do monitorowania Projektu;
 - 8) zobowiązanie Powiatowych Urzędów Pracy do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Projektu w terminie, o którym mowa w art. 18 ust. 4 rozporządzenia nr 1927/2006, w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo oraz do informowania Instytucji Pośredniczącej o miejscu archiwizacji dokumentów związanych z Projektem;
 - 9) zobowiązanie Powiatowych Urzędów Pracy do poddania się kontroli dokonywanej przez Instytucję Zarządzającą oraz inne uprawnione podmioty;
 - 10) możliwość dokonywania przesunięć kwot przewidzianych na realizację przez Powiatowe Urzędy Pracy poszczególnych zadań, o których mowa w pkt 2, do 20% wartości środków

w odniesieniu do zadania, z którego są przesuwane środki, jak i do zadania, na które są przesuwane środki.

§ 5.

Kwota środków publicznych, przeznaczonych na finansowanie działań w ramach Projektu, wynosi 10 566 836,02 PLN, co stanowi równowartość kwoty 2 519 392,50 EUR przeliczonej zgodnie z kursem Europejskiego Banku Centralnego z dnia 28 listopada 2013 r.

§ 6.

1. Środki na realizację Projektu podlegają rozliczeniu zgodnie z przepisami o finansach publicznych.
2. Wydatki będą ponoszone przez Powiatowe Urzędy Pracy w ramach przyznanego im limitu środków Funduszu Pracy. Możliwe jest finansowanie wydatków ze środków Funduszu Pracy otrzymanych na podstawie odrębnych przepisów z rezerwy ministra właściwego do spraw pracy.

§ 7.

Institucja Pośrednicząca zobowiązuje się do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji wydatków Projektu w zakresie, za którego realizację odpowiada, w sposób przejrzysty, tak aby możliwa była identyfikacja poszczególnych operacji związanych z Projektem.

§ 8.

Na podstawie zatwierdzonego wniosku o płatność, o którym mowa w § 3 ust. 2 pkt 2, Instytucja Zarządzająca sporządzi poświadczenie i deklarację wydatków do Komisji Europejskiej.

§ 9.

1. Instytucja Pośrednicząca zobowiązuje się do przedstawiania, na pisemne wezwanie Instytucji Zarządzającej, wszelkich informacji i wyjaśnień związanych z realizacją Projektu, w terminie określonym w wezwaniu, nie krótszym niż 10 dni roboczych.
2. Przepisy ust. 1 stosuje się w okresie realizacji Projektu, o którym mowa w § 2 ust. 1, oraz w okresie, o którym mowa w § 12.

§ 10.

1. Instytucja Pośrednicząca zobowiązuje się poddać kontroli uprawnionych podmiotów zgodnie z przepisami rozporządzenia nr 1927/2006. Instytucja Pośrednicząca zapewni im prawo wglądu w dokumenty związane z realizacją Projektu, a także ich kopiowania.
2. Prawo kontroli przysługuje uprawnionym podmiotom w siedzibie Instytucji Pośredniczącej, w siedzibie Powiatowych Urzędów Pracy oraz w miejscu realizacji Projektu.

§ 11.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, w tym uchybień w realizacji Porozumienia, Instytucja Zarządzająca pisemnie wskazuje nieprawidłowości i wyznacza Instytucji Pośredniczącej termin złożenia wyjaśnień. W przypadku braku uwzględnienia wyjaśnień, Instytucja Zarządzająca wyznacza termin usunięcia nieprawidłowości, nie krótszy niż 20 dni roboczych.

§ 12.

1. Instytucja Pośrednicząca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Projektu w terminie, o którym mowa w art. 18 ust. 4 rozporządzenia nr 1927/2006, w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo oraz do informowania Instytucji Zarządzającej o miejscu archiwizacji dokumentów związanych z realizowanym Projektem.

2. W przypadku konieczności przedłużenia terminu, o którym mowa w ust. 1, Instytucja Zarządzająca powiadomi o tym pisemnie Instytucję Pośredniczącą przed upływem tego terminu.

§ 13.

Instytucja Zarządzająca może wypowiedzieć Porozumienie w przypadku, gdy Instytucja Pośrednicząca:

- 1) odmówi poddania się kontroli;
- 2) w określonym terminie nie doprowadzi do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości;
- 3) spowoduje inne istotne nieprawidłowości, które uniemożliwiają realizację warunków Porozumienia i nie dają się usunąć.

§ 14.

W zakresie nieuregulowanym Porozumieniem stosuje się odrębne przepisy Unii Europejskiej i przepisy krajowe, w szczególności ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2013 r. poz. 885 i 938), ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759) oraz ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223, z późn. zm.).

§ 15.


Spory powstałe w związku z Porozumieniem strony będą się starały rozwiązywać polubownie. W przypadku braku porozumienia spór będzie poddany pod rozstrzygnięcie sądowni powszechnemu właściwemu dla siedziby Instytucji Zarządzającej.

§ 16.

Zmiana Porozumienia wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 17.

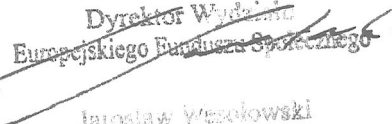
Porozumienie zostało sporządzone w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.


.....
Instytucja Zarządzająca

WICEMARSZAŁEK
CZŁONEK ZARZĄDU WOJEWÓDZTWA
Kazimierz Karolczak
.....
Instytucja Pośrednicząca
Stanisław Dąbrowa

RADCA PRAWNY

Agnieszka Jasińska
Kt. 3151

Dyrektor Wydziału Europejskiego Funduszu Społecznego

Jarosław Wyszowski



Elżbieta Bienkowska

MIR/108 - MPM /13

UPOWAŻNIENIE/PELNOMOCNICTWO

I. Upoważniam:

Pana Pawła Orłowskiego – Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju

do dysponowania środkami budżetu państwa i budżetu środków europejskich ujętymi w części 34 – Rozwój regionalny, przeznaczonymi na realizację zadań finansowanych w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (PO KL), Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (EFG) oraz projektów grantowych finansowanych przez Komisję Europejską na podstawie art. 45 ust 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz uchylającego rozporządzenie nr 1260/1999 (projektów grantowych), z wyłączeniem środków na wynagrodzenia pracowników Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju, środków na wydatki związane z wdrożeniem, utrzymaniem oraz rozwojem infrastruktury i systemów teleinformatycznych Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju oraz na wydatki związane z obsługą logistyczno-administracyjną gospodarowaniem mieniem i zarządzaniem nieruchomościami pozostającymi w trwałym zarządzie Ministerstwa Infrastruktury i Rozwoju a także do dokonywania innych czynności związanych z realizacją zadań Instytucji Zarządzającej PO KL, Instytucji Zarządzającej EFG i strony umów grantowych.

II. Udzielam pełnomocnictwa:

Panu Pawłowi Orłowskiemu – Podsekretarzowi Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju:

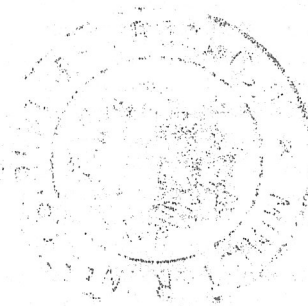
1. do zawierania umów w ramach środków, o których mowa w upoważnieniu, a także kontroli prawidłowości wykonania umów, dokonywania wszelkich czynności związanych z ich realizacją oraz rozwiązywania umów;
2. do dokonywania czynności związanych z realizacją zadań Instytucji Zarządzającej PO KL, Instytucji Zarządzającej EFG i strony umów grantowych, w tym między innymi do:
 - 1) podpisywania porozumień w sprawie realizacji Priorytetów/Działań w ramach PO KL oraz porozumień w sprawie realizacji EFG;
 - 2) podpisywania umów o udzielenie dotacji celowej w ramach Komponentu Regionalnego PO KL oraz pomocy technicznej dla zarządów województw pełniących rolę Instytucji Pośredniczącej w ramach Komponentu Regionalnego PO KL;
 - 3) do zawierania umów o dofinansowanie realizacji projektów systemowych w ramach działania 5.3 PO KL oraz umów o dofinansowanie realizacji projektów Instytucji Pośredniczących i Instytucji Pośredniczących drugiego stopnia Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (PO KL), kontroli prawidłowości umów oraz do dokonywania wszelkich czynności związanych z ich realizacją;
 - 4) podpisywania umów z partnerami zagranicznymi służących realizacji umów grantowych;
 - 5) wykonywania wszelkich czynności wynikających z pełnienia przez Instytucję Zarządzającą PO KL - Ministra Infrastruktury i Rozwoju funkcji administratora danych, w rozumieniu art. 7 pkt 4 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.), zbioru danych pn. „Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007”;

- 6) rozliczania środków dotacji rozwojowej w ramach komponentu regionalnego PO KL oraz pomocy technicznej dla zarządów województw pełniących rolę Instytucji Pośredniczącej w ramach Komponentu Regionalnego PO KL.

Niniejsze upoważnienie/pełnomocnictwo uprawnia do przekazywania dalszych upoważnień/pełnomocnictw dla dyrektorów/zastępców dyrektorów departamentów w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju realizujących zadania w zakresie w nim określonym.

Przy wydatkowaniu środków finansowych stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 885, z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907, z późn. zm.), regulacje wspólnotowe i krajowe w zakresie wykorzystania środków z Europejskiego Funduszu Społecznego i Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, jak również obowiązujące w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju akty wewnętrzne.

Upoważnienie/pełnomocnictwo niniejsze wygasa z chwilą odwołania Pana Pawła Orłowskiego ze stanowiska Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Infrastruktury i Rozwoju.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Paweł Orłowski', written over a light blue horizontal line.

Uchwała nr ~~219/311/IV/2014~~
Zarządu Województwa Śląskiego
z dnia ~~11.07.2014~~ roku

w sprawie

**zawarcia ze Skarbem Państwa – Ministrem Infrastruktury i Rozwoju porozumienia
nr EFG/SL/2013/04 w sprawie realizacji projektu w ramach Europejskiego Funduszu Dostosowania
do Globalizacji na podstawie wniosku nr EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland
oraz
wyznaczenia Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Katowicach do pełnienia roli Instytucji Pośredniczącej
w ramach projektu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji**

Na podstawie art. 41 ust. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 596 z późn. zm.) oraz z art. 12 ust. 7 Rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiającego Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (Dz. Urz. UE L 406 z 30.12.2006 r., str. 1 z późn. zm) w zw. z art. 23 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 1309/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014-2020 i uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1927/2006; art. 8 ust. 1 pkt 7) i ust. 3 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (t.j.: Dz. U. z 2013 r., poz. 674 z późn. zm.) w zw. z wnioskiem nr EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland z dnia 22 lipca 2013 r. oraz „Procedurą przygotowania wniosku o wkład finansowy Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji” zatwierdzoną przez Komitet Europejski Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 2009 r.

**Zarząd Województwa Śląskiego
uchwała**

§ 1.


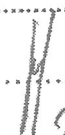


1. Zawiera się ze Skarbem Państwa – Ministrem Infrastruktury i Rozwoju porozumienie nr EFG/SL/2013/04 w sprawie realizacji projektu w ramach Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji na podstawie wniosku nr EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland, stanowiące załącznik do niniejszej uchwały.
2. Wyznacza się Wojewódzki Urząd Pracy w Katowicach do pełnienia roli Instytucji Pośredniczącej w ramach projektu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji, o którym mowa w ust. 1.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Marszałkowi Województwa Śląskiego.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

- | | | |
|-------------------------|---------------------------------------|---|
| 1. Mirosław Sekuła | – Marszałek Województwa Śląskiego |  |
| 2. Mariusz Kleszczewski | – Wicemarszałek Województwa Śląskiego | |
| 3. Kazimierz Karolczak | – Wicemarszałek Województwa Śląskiego |  |
| 4. Stanisław Dąbrowa | – Członek Zarządu |  |
| 5. Arkadiusz Chęciński | – Członek Zarządu |  |

RADCA PRAWNY

Adam Ziug

GŁÓWNY KSIĘGOWY

Hanna Homik

DYREKTOR
Wojewódzkiego Urzędu Pracy
w Katowicach

Mieczysław Pianeta

RADCA PRAWNY

Agnieszka Jasińska
KI 3151